寄件日期: 2025年10月03日星期五 14:28

收件者: tpbpd/PLAND

副本: David Chi Chiu CHENG/PLAND; Andrea Wing Yin YAN/PLAND; Yen PY LEUNG/PLAND

主旨: A/YL-KTN/1171 Supplement Information

附件: KTN_1171 The drainage paths.doc; Fire Service Installation Proposall.pdf; FS251_Lots

667(Part)and_Lots 666S.B (Part).pdf

Dear

Regarding the subjected application, please see below:

The main entrance of the sites can be access from Kam Tin Road.

The present site Lots 667 (Part) is in close proximity to another adjacent site Lot 666B(Part) and 667(Part) in D.D.110 (A/YL-KTN/966 application approved on 12 January 2024) without physical boundary.

Ms Wong Shui Ying owns the two sites. These two sites have been rented and used for the sole purpose of temporary open storage of vehicles for sale for many years.

Although these two sites fall into separated application numbers, we treat them as a single entity for the design and implementation of drainage and fire service installation.

Please note that the design and implementation of drainage facilities are the same as precious application (A/YL-KTN/860).

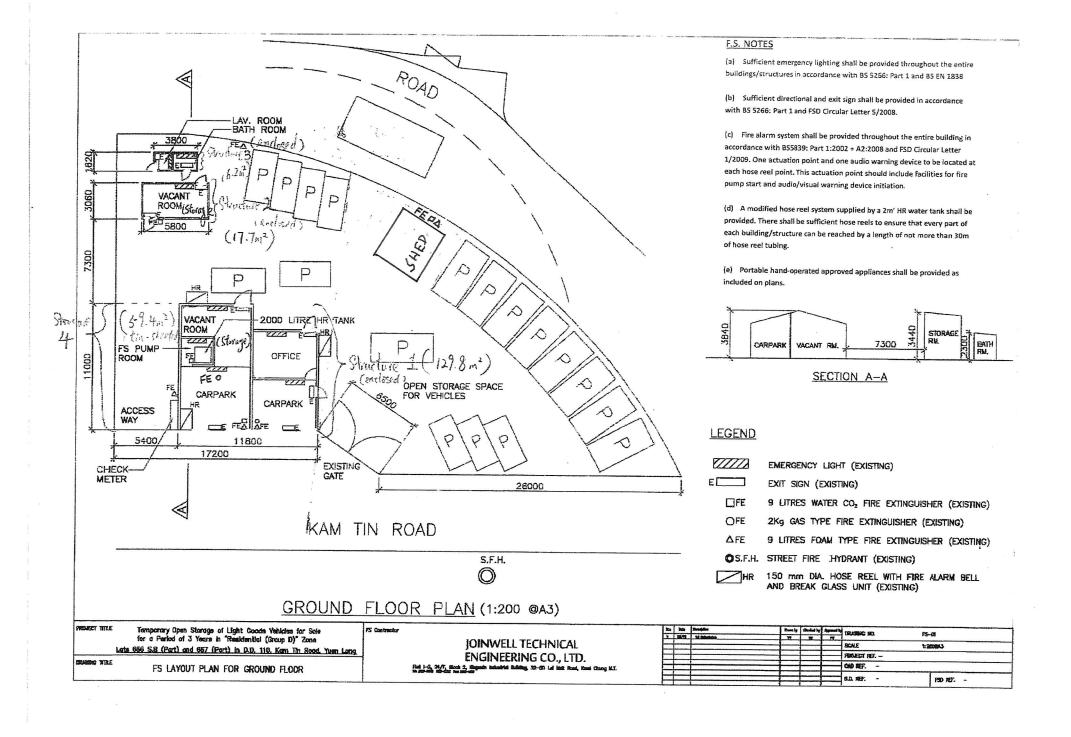
Please note that three additional fire extinguishers have been installed on the site on the top of the fire service installation proposal approved under previous application (A/YL-KTN/860) (total 11).

In addition, the fire service installation and drainage plan have been rectified to align with the layout plan under previous application and current application.

Please see the attached Fire Service installation proposal. The recent FS 251(I) & (II) regarding the fire extinguishers and the proposed and implemented fire service installation and the drainage path document.

Thanks and regards,

woody



消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

Serial	Number

FSD Ref.: 消防處檔號

(第九條(1)款) CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT 消防裝置及設備證書 Name of Client 顧客姓名 Wong Shui Ying Address 地址 Lots 666 S.B (Part) in D.D.110, Kam Tin Road, Yuen Long, NT Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Type of Building 樓宇類型: Industrial 工業 Institutional ≱† ■ In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation Part 1 Annual Maintenance or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor ONLY at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個 第一部 只適用於年檢事項 月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。 Code Completion Date Next Due Date 下次到期日 編碼 Type of FSI 裝置類型 Location(s)位置 Comment on Condition 狀況評述 完成日期 (DD/MM/YYYY) (1-35)(DD/MM/YYYY) Conforms with FSD 9L Water F.E. G/F 29/08/2025 28/08/2026 24 (3 nos.) requirements 9L Foam F.E. Conforms with FSD 24 G/F 29/08/2025 28/08/2026 (3 nos.) requirements Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection works 裝置/改裝/修理/檢查工作 Completion Date Code Nature of Work Carried out Comment on Condition 編碼 Type of FSI 裝置類型 Location(s)位置 完成日期 完成之工作內容 狀況評述 (1-35)(DD/MM/YYYY) Part 3 第三部 Defects 損壞事項 Code Comment on Defects 編碼 Type of FSI 裝置類型 Location(s)位置 Outstanding Defects 未修缺點 缺點評述 (1-35)Remark 備註 Authorized Signature: For FSD use only 受權人簽署 Name: CHAN HUNG WUT, DAVID 姓名 I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient Inspected working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and FSD/RC No.: Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from RC3 / 0764 RC 消防處註冊號碼 time to time by the Director of Fire Services, Defects are listed in Part 3. 本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能良好,符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防 Company Name: CHAN Hung-wut, Key-in

> 如證書涉及年檢事項,應張貼於大廈或 處所當眼處以供消防處人員查核

装置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部,

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

公司名稱

Telephone:

聯絡電話

Date:

日期

David

08/09/2025

Verified

Serial Number

30764251662

Name of Client 顧客姓名

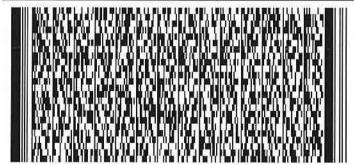
Wong Shui Ying

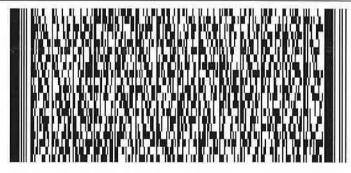
Part 1 Annual Maintenance

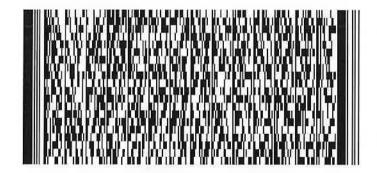
In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個 ONLY

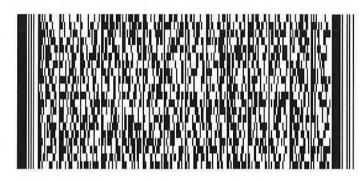
9D	印 六旭用水牛做事块	月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一	-次。

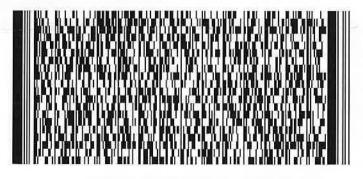
715 11	33					
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述 完成日期 :		Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)	
24	2KG CO2 F.E. (2 nos.)	G/F	Conforms with FSD requirements	29/08/2025	28/08/2026	





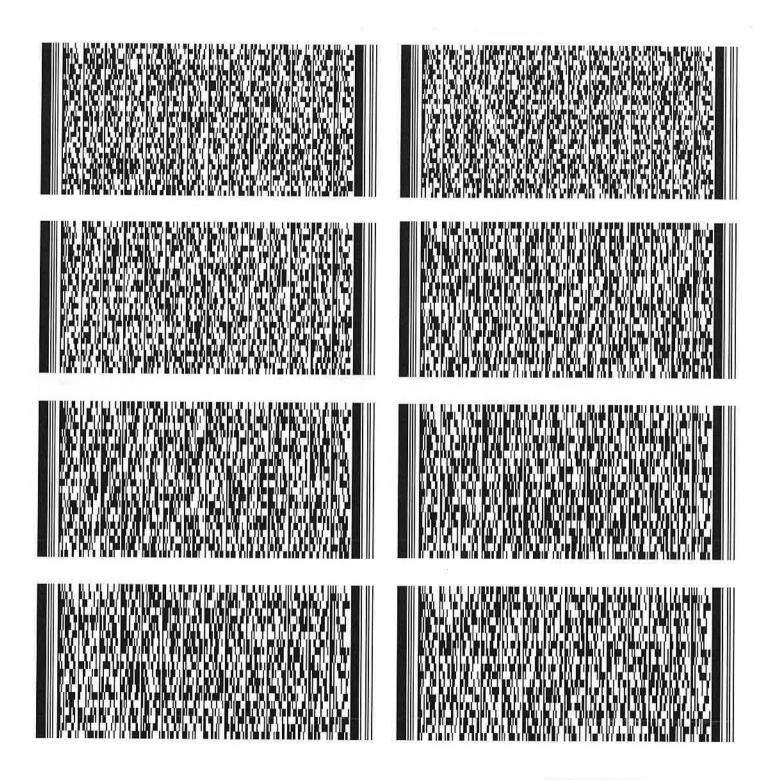








Name of Client 顧客姓名





消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1))

Serial Number

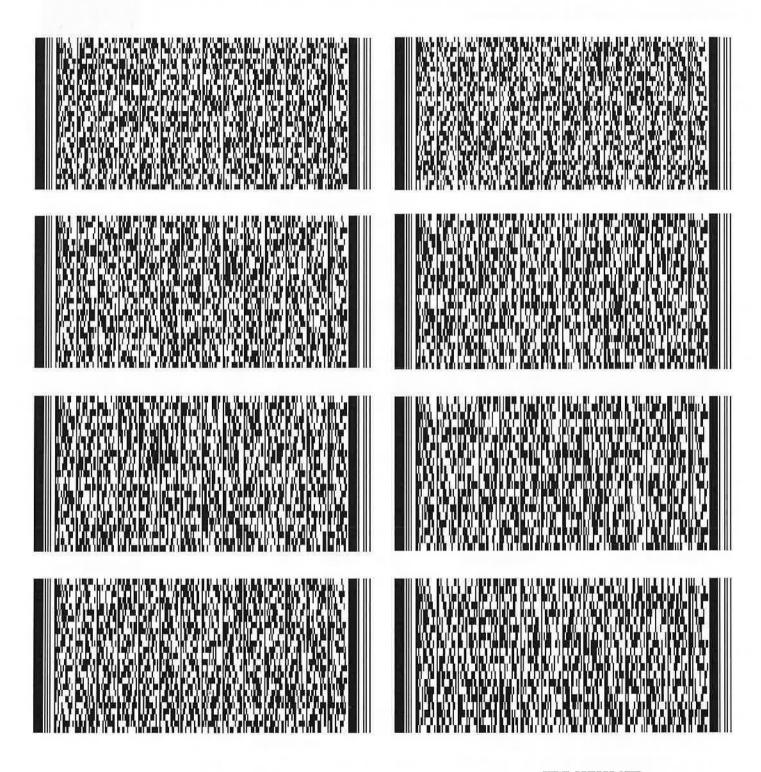
30764251	663
20101231	00.

FSD Ref.: 消防處檔號

/F17/3801EH		(第	九條(1)款)	, 	1,000	764251663	3
		ERTIFICATE OF FIRE SERY 消防	VICE INSTAL 裝置及設備證		PMENT		
	Client 顧客姓名	(Alth	农區及欧州田			_	
	hui Ying						の
Address							102
Lot 667	(Part) in D.D.110, Kam Tin Roa	d, Yuen Long, NT					
Type of Bu	uilding 樓字類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domest	ic 住宅 Com	posite 綜合 Licensed	d premises 持牌處	所 Institu	itional 社国
	ONLY or ec	ccordance with Regulation 8(b) of the quipment which is installed in any properties to come in every 12 months. 根據消一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或	emises shall have 防(裝置及設備)規	such fire service installa	tion or equipment i	inspected by a	registered contractor
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 装置類型	Location(s)位置		on Condition 狀況評述	Completio 完成日 (DD/MM/	期	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
24	9L Foam F.E. (1 no.)	G/F	Conform requiren	ns with FSD nents	29/08/2	2025	28/08/2026
24	5KG CO2 F.E. (1 no.)	G/F	Conforms requireme (Defect se	ents	29/08/2	2025	28/08/2026
						- L	
Part 2 第 Code	写二部 Installation / Modification	/ Repair / Inspection works					Completion Date
編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		of Work Carried out 民成之工作內容	Comment o 狀況	n Condition 評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)
Part 3 第	三部 Defects 損壞事項						
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 装置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects	未修缺點	Com	ment on Defects 缺點評述
24	5KG CO2 F.E.	車場電掣位	Over 5 ye	ears - 1 no.			ace / sure Test
Remark 你	誰		W	Authorized Signature: 受權人簽署		東興	For FSD use only
working ord Equipment time to time	y certify that the above installations/eq der in accordance with the Codes of and Inspection, Testing and Mainten.	Practice for Minimum Fire Service ance of Installations and Equipments are listed in Part 3.	Installations and nt published from	f FSD/RC No.: 消防處註冊號碼		RC /	D Inspected
	明以上之消防裝置及設備經試驗,證明 守則與裝置及設備之檢查測試及保養守		的最低限度之消防	公司名稱	CHAN Hung	g-wut,	Key-in
	如證書涉及年檢事	項,應張貼於大廈或			David		
		以消防處人員查核		Telephone: 聯絡電話			Verified
This prem	certificate should be displayed a lises for FSD's inspection if any	at prominent location of the b annual maintenance work is	uilding or involved.	Date: [日期	08/09/2025		

F.S. 251 (Rev. 01/2012) 2042-d01c-80c0-3458-0fb0-8404-d5f4-4a71







消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1))

Seria	l Number

FSD Ref.: 消防虚構號

110361 251781 (第九條(1)款) CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT 消防裝置及設備證書 Name of Client 顧客姓名 Wong Shui Ying Address 地址 Lots 666 S.B (Part) and 667 (Part) in D.D. 110, Kam Tin Road, Yuen Long, NT Type of Building 樓字類型: Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌盧所 Part 1 Annual Maintenance In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor ONLY at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個 第一部 只適用於年檢事項 月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。 Code Completion Date Next Due Date 編碼 Type of FSI 裝置類型 Location(s)位置 Comment on Condition 狀況評述 完成日期 下次到期日 (1-35)(DD/MM/YYYY) (DD/MM/YYYY) Conforms with FSD **Emergency Lighting** G/F 11 requirements 29/08/2025 28/08/2026 (7 nos.) (Defect see part 3) Conforms with FSD Exit Sign G/F 12 requirements 29/08/2025 28/08/2026 (7 nos.) (Defect see part 3) Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection works 裝置/改裝/修理/檢查工作 Code Completion Date Nature of Work Carried out Comment on Condition 編碼 Type of FSI 裝置類型 Location(s)位置 完成日期 完成之工作內容 狀況評述 (1-35)(DD/MM/YYYY) Part 3 第三部 Defects 損壞事項 Code Comment on Defects 編碼 Type of FSI 裝置類型 Outstanding Defects 未修缺點 Location(s)位置 缺點評述 (1-35)11 Emergency Lighting 近街車房內房 Damage - 1 no. Repair / Replace 近街車房內房, Exit Sign Damage - 2 nos. Repair / Replace 12 辦公室正門 Remark 備註 Authorized Signature: For FSD 受權人簽署 use only Name: EUNG KAM HING 姓名 I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient Inspected working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and FSD/RC No.: Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from RC₂ RC 1 / 0361 / 0051 消防處註冊號碼 time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3. 本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能良好,符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防 Company Name: Tung Hing Lung Fire Fighting Key-in 裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格,損壞事項列於第三部 公司名稱 Equipment & Engineering Co.

如證書涉及年檢事項,應張貼於大廈或 處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Ltd.

08/09/2025

Telephone:

聯絡電話

Date:

Verified

10361 251781

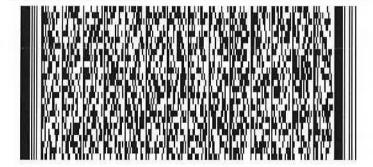
Name of Client 顧客姓名

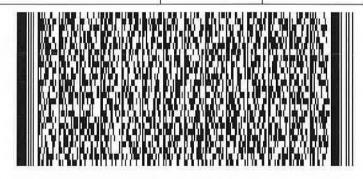
Wong Shui Ying

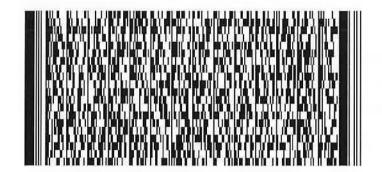
Part 1 Annual Maintenance ONLY

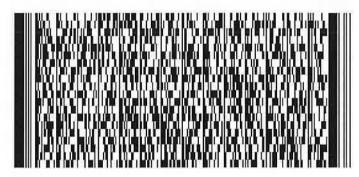
In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人,須每12個月由一名計冊承辦商檢查該等消防裝置或認備至少一次。

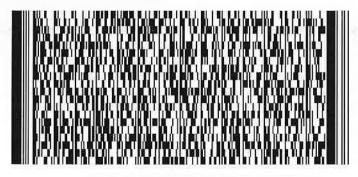
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
13	Fire Alarm System (MFA) (1 lot.)	G/F	Conforms with FSD requirements	29/08/2025	28/08/2026
16	Fire Hydrant/Hose Reel System (1 lot.)	G/F	Conforms with FSD requirements	29/08/2025	28/08/2026







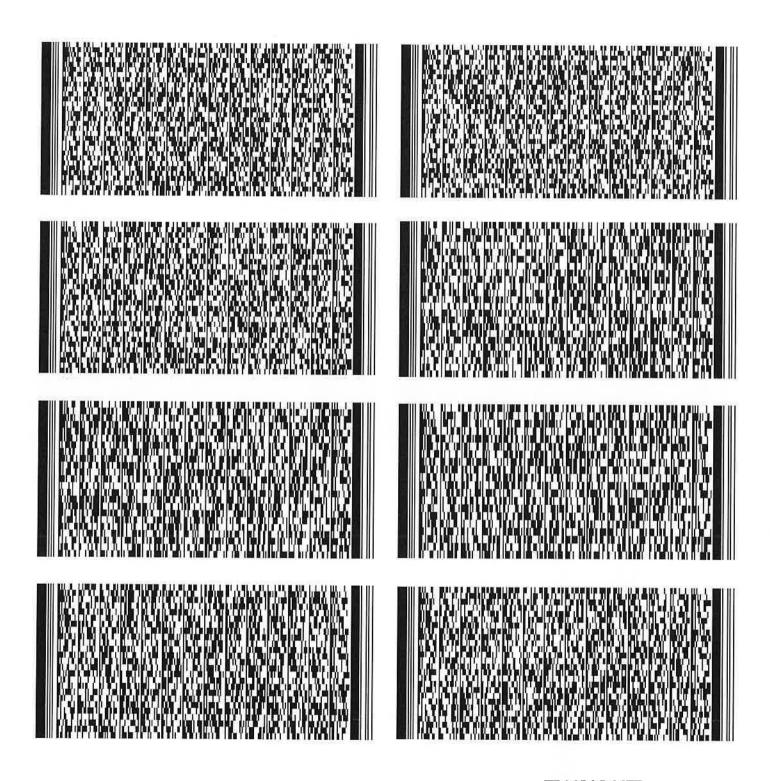






10361251781

Name of Client 顧客姓名





消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1))

(Regulation 9(1)) (第九條(1)勢) Serial Number 30764251862

FSD Ref.:	
消防處檔號	

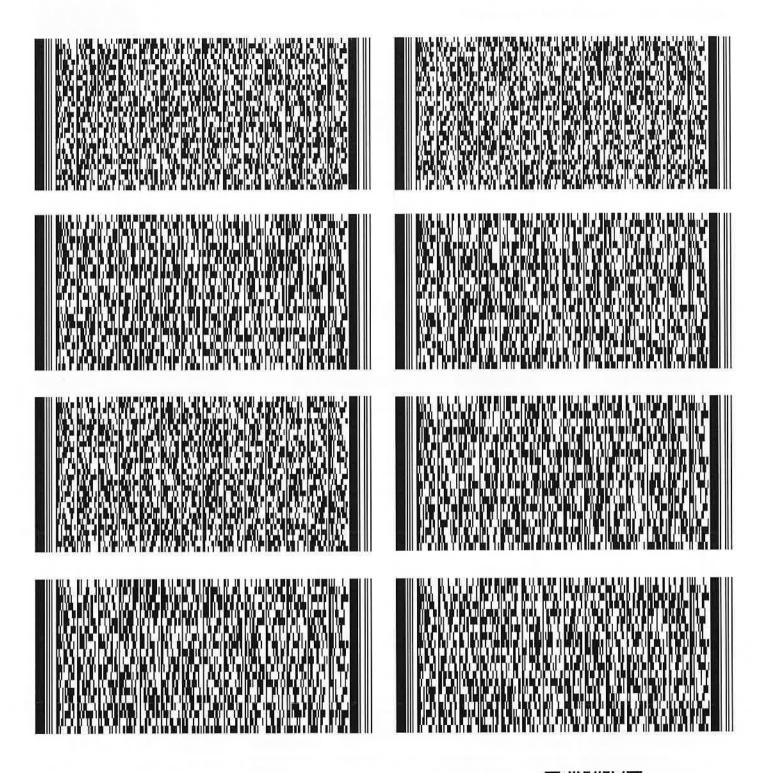
	CEI	RTIFICATE OF FIRE SER			MENT		
Name of	Client 顧客姓名	消防	談置及設備證	書			
Wong S	hui Ying					国表350	ARRACIET
Address	地址		-			影響	
Lot 667	(Part) in D.D.110, Kam Tin Road	, Yuen Long, NT					
Type of Bu	iliding 樓宇類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domes	tic 住宅 Com	posite 綜合 Licensed	premises 持牌處所	Institution	·一·r - ······ nal 社園
	ONLY or equi	ordance with Regulation 8(b) of th ipment which is installed in any pr st once in every 12 months. 根據洋 -名註冊承辦商檢查該等消防裝置可	remises shall have 销防(裝置及設備)規	e such fire service installation	on or equipment inspec	cted by a reg	istered contractor
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		on Condition 狀況評述	Completion Da 完成日期 (DD/MM/YYY)	-	ext Due Date 下次到期日 D/MM/YYYY)
	二部 Installation / Modification /	Repair / Inspection works	装置/改裝/修	理/檢查工作			
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		of Work Carried out 品成之工作內容	Comment on Co 狀況評述	naition	ompletion Date 完成日期 DD/MM/YYYY)
24	5KG CO2 F.E.	車場電掣位	Replaced	d - 1 no.	Conforms wi FSD requiren		26/09/2025
Part 3 第	三部 Defects 損壞事項						
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 装置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects 未	- 修缺點		ent on Defects N點評述
				7		SIGE F. F.	
Remark 伽 Defect	註 of FS251 30764 251663			Authorized Signature: 受權人簽署 Name:	risk .		For FSD use only
working ord Equipment	y certify that the above installations/equi der in accordance with the Codes of P and Inspection, Testing and Maintenar by the Director of Fire Services, Defects	ractice for Minimum Fire Service nce of Installations and Equipme	Installations and	姓名 (HAN HUNG WUT	r, DAVID	Inspected
本人藉此證	明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性 守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則	能良好,符合消防處處長不時公佈	的最低限度之消防	Company Name: 公司名稱	:HAN Hung-wi David	ut,	Key-in
	如證書涉及年檢事項			<u> </u>	vaviu		
This	處所當眼處以供		authalie er e e	Telephone: 聯絡電話			Verified
	certificate should be displayed at ises for FSD's inspection if any a			Date: 日期 2	6/09/2025		

F.S. 251 (Rev. 01/2012) 9309-904c-f1b1-b353-cc99-c522-d869-92eb



30764251862

Name of Client 顧客姓名





FSD Ref 消防處檔			装置及設備)規例 egulation 9(1))	Serial Number	
ALTERNATION :	3)	(9	第九條(1)款)	10361 2520	44
Name of	Client 顧客姓名		VICE INSTALLATION AND EQUIF 裝置及設備證書	'MEN!	
	hui Ying				sever Hootes
Address	 地址			<u></u>	
ots 666	S.B (Part) and 667 (Part) in D	.D. 110, Kam Tin Road, Yuen	Long, NT		
Гуре of Bu	ilding 樓字類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domes	tic 住宅	premises 持牌處所 Ins	titutional 社團
	ONLY or e at le	quipment which is installed in any pr	e Fire Service (Installations and Equipment) remises shall have such fire service installatio 的(裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置 可製備至小—一次	on or equipment inspected by	a registered contractor
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
	三部 Installation / Modification	n / Repair / Inspection works	裝置/改裝/修理/檢查工作		
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)
11	Emergency Lighting	近街車房內房	Replaced - 1 no.	Conforms with FSD requirement	26/09/2025
12	Exit Sign	近街車房內房, 辦公室正門	Replaced - 2 nos.	Conforms with FSD requirement	26/09/2025
Part 3 笛	三部 Defects 損壞事項				
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Outstanding Defects オ	r.修缺點 Co	omment on Defects 缺點評述
	of FS251 10361 251781		Authorized Signature: 受權人簽署 Name:	EUNG KAM HING	For FSD use only
orking ord quipment me to time	y certify that the above installations/ed der in accordance with the Codes of and Inspection, Testing and Mainter by the Director of Fire Services. Defe	Practice for Minimum Fire Service nance of Installations and Equipme cts are listed in Part 3.	a Installations and ent published from Installations and Installa	C1 / 0361 RC2 00	
人籍此證	明以上之消防裝置及設備經試驗,證明 守則與裝置及設備之檢查測試及保養守	性能良好,符合消防處處長不時公佈 門的規格,損壞事項列於第三部.		ung Hing Lung Fire Fight quipment & Engineering	

如證書涉及年檢事項,應張貼於大廈或 處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

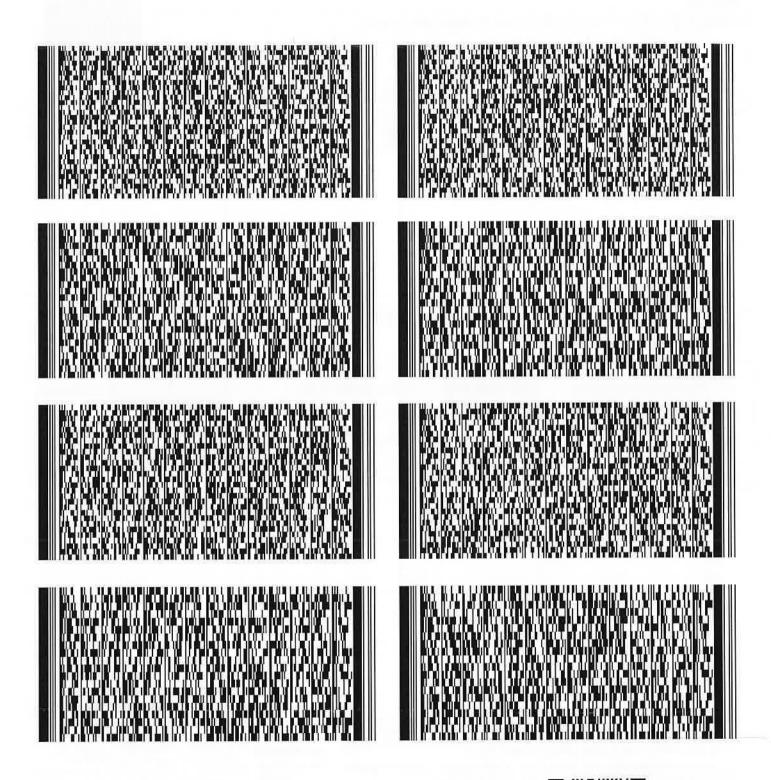
Telephone:

聯絡電話

Date: 日期

26/09/2025

Verified





ot 667 (Part) in D.D. 110, Kam Tin Road, Yuen Long (TPB/A/YL-KTN/1171)

The present site Lot 667 (Part) is in close proximity to another adjacent site Lots 666

S.B (Part) and 667 (Part) in D.D.110 (A/YL-KTN/966) application approved on 12

January 2024) without physical boundary (Fig 1). Ms Wong Shui Ying owns the two

sites. These two sites have been rented and used for the sole purpose of temporary

open storage of light goods vehicles for sale for many years. Although these two sites

fall into separated application numbers, we treat them as a single entity for the design

and implementation of draining and fire service installation.

Existing draining facilities

Since the two sites as mentioned above are in close proximity, they share the same

draining facilities.

The site is located at a platform level slightly higher than the adjacent river

channel to the north of the site and therefore it is not subjected to any risk of flooding.

The run-off from the site is relatively small and can easily be diverted to Kam Tim

Road and a drainage ditch at the north-western corner of the site.

The site has been operated for almost 25 years with the proposed land usage (i.e.

open storage of light vehicles for sale). Flooding was never encountered in the period

of rainy seasons (including hosting of rainstorm warning signals) and typhoon attacks.

Therefore, the site should not result in any drainage problem for the locality. The

draining facilities that previously approved have been properly maintained throughout.

A detailed plan is attached herein for your information (**Fig 2**).

Sincerely Yours,

Mr. Yuen Kwok Wai

for

Land Owner: Wong Shui Ying

26 September 2025

Lot 667 (Part) in D.D. 110, Kam Tin Road, Yuen Long (TPB/A/YL-KTN/1171)

The Ground Floor Plan with details of draining facilities is included. You may refer the photos ID taken recently (on 15/9/2025) below to the corresponding photos enclosed.

The drainage paths / facilitates are highlighted in the ground floor plan

Photos I.D.	Description
1, 1a and 1b	Site facing the Kam Tim Road. Between the high- and low- raise
	buildings there are drainage facilities
2, 3, 4 and 4a	Drainage facilities to draining ditch
5 and 5a	Large drainage
6	North-eastern of the site. To draining ditch
7	Draining facilities along the Kam Tim Road, opposite to the site





Photo 1

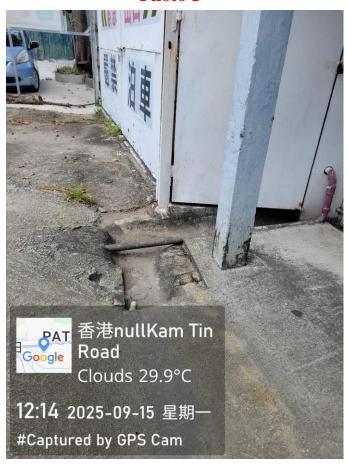


Photo 1a



Photo 1b



Photo 2



Photo 3



Photo 4



Photo 4a



Photo 5



Photo 5a

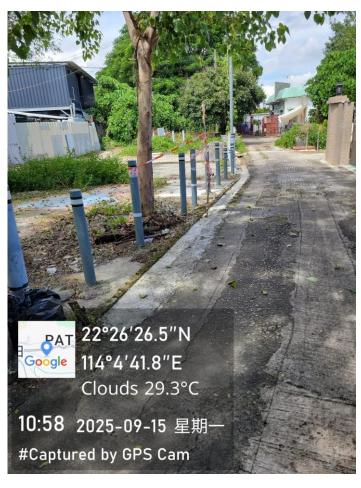


Photo 6



Photo 7